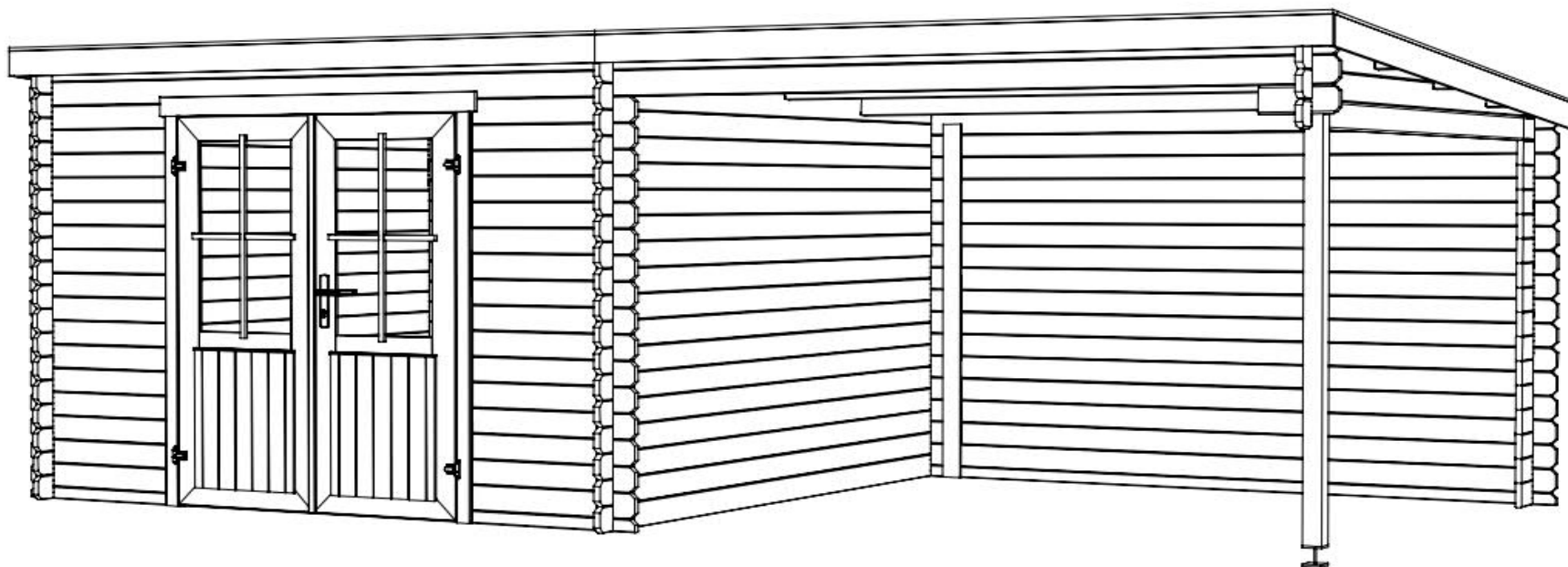


Art. Nr. 2824596

1/6



04.07.2024

ENGLISH

When installing the house, care must be taken to ensure that the house and shelter part are always installed at the same height. For example, when installing a model with a shelter and an extra floor, an additional impregnated frame or stones (not supplied) may be used to level the height of the walls from the ground. If the wall parts of the house are installed at least 45-60 mm above the ground, the post in the house kit is the right length and does not need to be cut to size, nor does it require any additional support between the ground and the post leg (pressure bolts).

NB! After installation, the support post should be adjusted to the correct height, and over a reasonable period of time it should be monitored that the support post is not interfering with the even sinking process of the whole house, and if necessary the post should be adjusted.

DEUTSCH

Beim Aufbau des Hauses ist darauf zu achten, dass das Haus und der zusätzliche überdachte Bereich immer auf gleicher Höhe montiert werden. Wenn Sie beispielsweise ein Modell mit überdachtem Bereich mit einem zusätzlichen Boden montieren, können Sie einen imprägnierten Rahmen oder Steine (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden, um die Höhe der Wände vom Boden auszugleichen. Wenn die Wände des Hauses mindestens 45 mm bis 60 mm über dem Boden montiert werden, dann hat der im Bausatz des Hauses enthaltene Pfosten die passende Länge und muss nicht zugeschnitten werden und benötigt auch keine zusätzliche Unterstützung zwischen dem Boden und dem Pfostenträger (Stützenfuß).

Achtung! Nach dem Errichten ist der Stützpfeiler auf die richtige Höhe einzustellen und nach angemessener Zeit darauf zu achten, dass der Stützpfeiler den gleichmäßigen Absenkvorgang des gesamten Hauses nicht behindert, und gegebenenfalls der Pfostenträger nachzustellen.

FRANÇAIS

Lors de l'installation de la maison, il faut veiller à ce que la partie maison et la partie abri soient toujours installées à la même hauteur. Par exemple, lors de l'installation d'un modèle avec un abri et un étage supplémentaire, un cadre imprégné supplémentaire ou des pierres (non fournies) peuvent être utilisés pour que les murs soient à la même hauteur rapport au sol. Si les murs de la maison sont installés à au moins 45-60 mm au-dessus du sol, le poteau du kit de la maison est alors de la bonne longueur et n'a pas besoin d'être coupé. De même, aucun support supplémentaire entre le sol et le pied du poteau (tiges filetées) n'est requis.

NB ! Après l'installation, le poteau de soutien doit être ajusté à la bonne hauteur. Après une période raisonnable, il faut vérifier que le poteau de soutien n'interfère pas avec le processus d'enfoncement homogène de toute la maison, et si nécessaire, celui-ci doit être ajusté.

ITALIA

Durante l'installazione della casetta, è necessario assicurarsi che questa e la parte della tettoia siano sempre installate alla stessa altezza. Ad esempio, quando si installa un modello con tettoia e pavimento supplementare, è possibile utilizzare un telaio impermeabile supplementare o delle pietre (non fornite) per livellare l'altezza delle pareti dal terreno. Se le pareti della casetta sono installate ad un'altezza minima di 45-60 mm dal suolo, il palo compreso nel kit della casetta risulterà della lunghezza corretta e non dovrà essere tagliato a misura, né sarà necessario un supporto supplementare tra il suolo e la gamba del palo (bulloni a pressione).

NB! Dopo l'installazione, il palo di sostegno deve essere regolato all'altezza corretta e bisogna controllare, per un periodo di tempo ragionevole, che il palo di sostegno non interferisca con il processo di assestamento dell'intera casa; se necessario, regolare il palo.

HOLLAND

Let er bij het installeren van het huis altijd op dat het huis- en het afdakgedeelte op dezelfde hoogte worden geplaatst. Bij het plaatsen van het model met afdak kan voor het gelijktrekken van de hoogte bijvoorbeeld gebruik worden gemaakt van een extra geïmpregneerd frame of van stenen (niet inbegrepen). Als de muurdelen minstens 45 mm - 60 mm boven de grond worden geplaatst, heeft de paal in het pakket de juiste lengte en hoeft die niet op maat te worden gezaagd; ook is er dan geen extra ondersteuning tussen de grond en de paalvoet (drukpen) nodig.

NB: Na het opzetten moet de steunpaal op de juiste hoogte worden afgesteld, en na een redelijke tijd moet worden nagegaan of de steunpaal het gelijkmatig zakken van het huis niet verstoort. Zo nodig moet de paalvoet worden bijgesteld.

ESPAÑA

Al armar la casa, asegúrese de que la casa y la veranda estén a la misma altura. Por ejemplo, si está armando un modelo con veranda y suelo extra, se puede usar un marco impregnado extra o piedras (no incluido) para nivelar las paredes desde el suelo. Si las partes de la pared se instalan a, al menos, 45-60 mm del suelo, el poste incluido en el kit será de la longitud correcta y no habrá necesidad de cortarlo ni de instalar soporte adicional entre el suelo y el pie del poste (pernos de presión).

¡NOTA! Después de armar, se debe ajustar el poste de soporte a la altura correcta y deberá ser vigilado durante un periodo razonable para ver que no interfiera con el proceso de hundimiento uniforme de la casa y, en caso de necesidad, ajustarlo.

NORGE

Ved montering av huset er det viktig å passe på at hus og leskurdel alltid monteres i samme høyde. Når du for eksempel monterer en modell med ly og ekstra gulv, kan en ekstra impregneret ramme eller steiner (følger ikke med) brukes til å jevne ut

høyden på veggene fra bakken. Hvis husets veggdelene monteres minst 40-60 mm over bakken, har stolpen i hussettet riktig lengde og trenger ikke kuttes til. Det kreves heller ikke ekstra støtte mellom bakken og stolpebeinet (trykkbolter).

NB! Etter montering bør stolpebeinet justeres til riktig høyde, og det bør sjekkes over en viss periode at støttestolpen ikke forstyrrer den jevne synkeprosessen til hele huset. Om nødvendig bør stolpen justeres.

DÄNEMARK

Ved rejsning af huset skal man sørge for, at hus- og halvtagsdelene altid er monteret i samme højde. F.eks. ved montering af modellen med halvtag med ekstra gulv kan man med henblik på at opnå, at væggene når lige langt fra jordoverfladen, benytte en imprægneret ramme (ekstraudstyr) eller sten (medfølger ikke). Når husets vægdele monteres mindst 45-60 mm højere, er den stolpe, som medfølger i hussettet, af passende længde og skal ikke skæres til, ligesom der ikke er behov for yderligere understøttelse mellem jordoverfladen og stolpefoden (indstillingsbolten).

NB! Efter rejsningen skal støttestolpens korrekte højde indstilles, ligesom man under en passende tid skal holde den under opsigt, sådan at støttestolpen ikke modvirker den proces, hvorved huset sætter sig i en ensartet højde. Ved behov kan stolpefoden reguleres.

SVERIGE

Vid uppförande av ett hus måste man se till att hus-och vindskyddsdelarna alltid sitter lika högt. Till exempel, när du installerar en vindskyddsmodell med ett extra golv, kan en ytterligare impregnerad ram eller stenar (medföljer inte) användas för att utjämna väggarnas höjd över marken. Om husets vägg sitter minst 45 mm - 60 mm över marken, är stolpen som ingår i huspaketet redan av lämplig längd och kräver ingen anpassning, inte heller behövs något ytterligare stöd mellan marken och stolpen (stolpsko).

OBS! Efter uppställning bör stolpen justeras till rätt höjd, och under en viss tid bör man övervaka att stolpen inte stör den enhetliga processen för hur huset sätter sig och vid behov justera stolpen.

SUOMI

Piharakennusta pystytettäessä tulee varmistaa, että rakennus- ja katospuoli on asennettu aina samalle korkeudelle. Esimerkiksi katoksellista mallia lisälattian kanssa asennettaessa voi käyttää täydentävää painekyllästettyä kehystä tai kiviä (eivät sisälly toimitukseen) tasaamaan seinien korkeutta maanpinnasta. Jos piharakennuksen seinän osat on asennettu vähintään 45–60 mm maanpintaa korkeammalle, toimitukseen sisältyvä pilari on sopivan pituinen eikä tarvitse katkaisua määrämittaan tai lisätuentaa maanpinnan ja pilarin säätöjalan välillä.

Huom.! Pystytyksen jälkeen tukipilari tulisi säätää oikealle korkeudelle ja sen jälkeen seurata jonkin aikaa, että tukipilari ei estä koko rakennuksen tasaista painumisprosessia, ja tarvittaessa säätää säätöjalkaa.

EESTI

Maja püstitamisel tuleb jälgida, et maja- ja varjualuse osa oleks alati paigaldatud ühele kõrgusele. Näiteks varjualusega mudeli paigaldusel koos lisapõrandaga võib kasutada seinade kõrguste ühtlustamiseks maapinnast lisa immutusraami või kive. Kui maja seinad on paigaldatud maapinnast vähemalt 45mm - 60 mm kõrgemale, siis on majakomplektis olev post sobiva pikkusega ning ei vaja mõõtu lõikamist, ega ka lisa toestust maapinna ja postijala vahel. NB! Peale püstitamist tuleks iga mõne kuu järel jälgida, et tugipost ei segaks kogu maja ühtlast vajumise protsessi ning vajadusel reguleerida postijalga.

POLSKA

Podczas montażu domku należy zwrócić uwagę, aby część domku i wiata były zawsze zabudowane na tej samej wysokości. Na przykład podczas montażu modelu z wiatą i dodatkową podłogą można użyć dodatkowej impregnowanej ramy lub kamieni (brak w dostawie), aby wyrównać wysokość ścian względem podłoża. Jeśli części ścienne domku są montowane na wysokości co najmniej 45-60 mm od podłoża, słupki w zestawie domku ma odpowiednią długość i nie trzeba go przycinać na wymiar, ani nie wymaga dodatkowego podparcia między podłożem a nogą słupka (śruby dociskowe).

UWAGA! Po montażu należy ustawić słupki podporowy na odpowiedniej wysokości, a przez odpowiedni czas sprawdzać, czy słupki podporowy nie zakłóca równomiernego osiadania całego domku i w razie potrzeby wyregulować jego położenie.

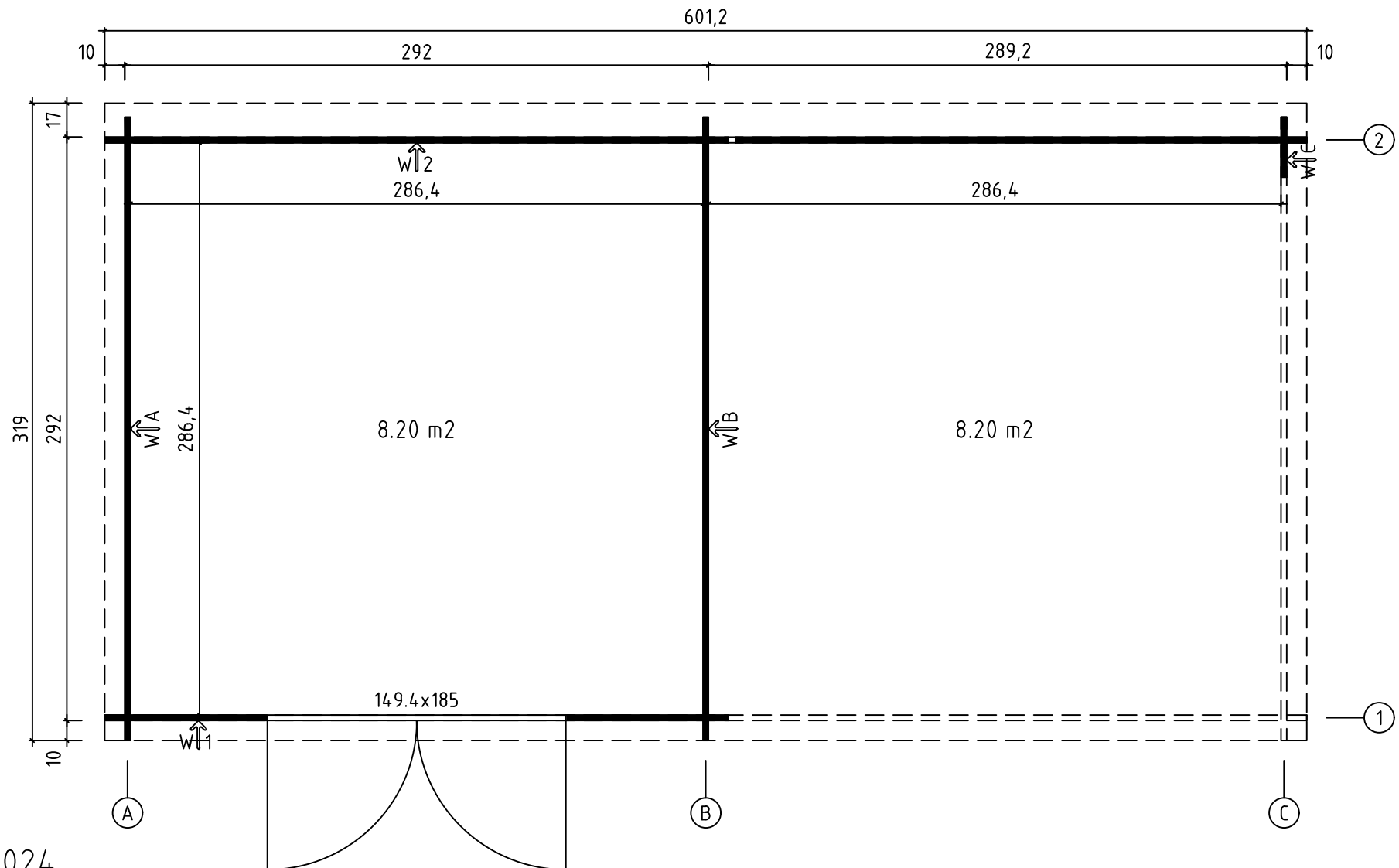
MAGYARORSZÁG

A ház telepítésénél ügyelni kell arra, hogy a ház és az óvóhely-rész mindig azonos magasságban legyen telepítve. Például óvóhelyes és extra padlózatú modell telepítésénél további impregnált keret vagy kövek használhatók (a készlet nem tartalmazza) a falak talajtól való magasságának kiegyenlítésére. Ha a ház falrészeit legalább 45-60 mm-rel a talaj felett helyezi el, akkor a házkészletben található oszlop megfelelő hosszúságú; nem kell méretre vágni; nem igényel extra alátámasztást a talaj és az oszlopláb (nyomócsavarok) között.

MEGJEGYZÉS! A telepítés után a tartóoszlopot a megfelelő magasságra kell beállítani, és ésszerű időn keresztül figyelni kell, hogy a tartóoszlop ne zavarja a ház egészének egyenletes süllyedését; szükség esetén a tartóoszlopot után kell állítani.

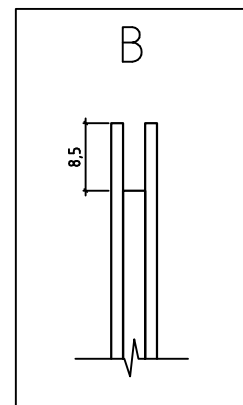
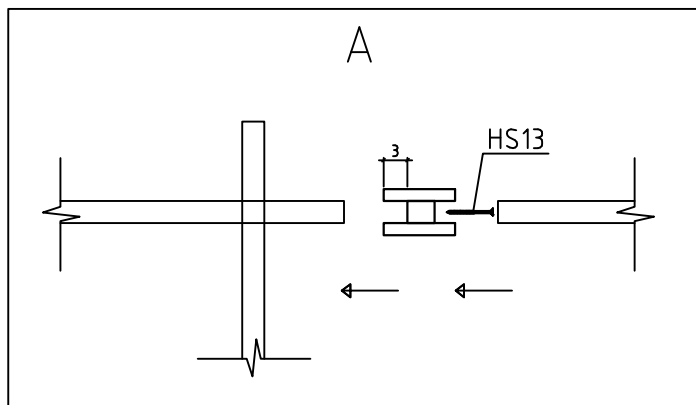
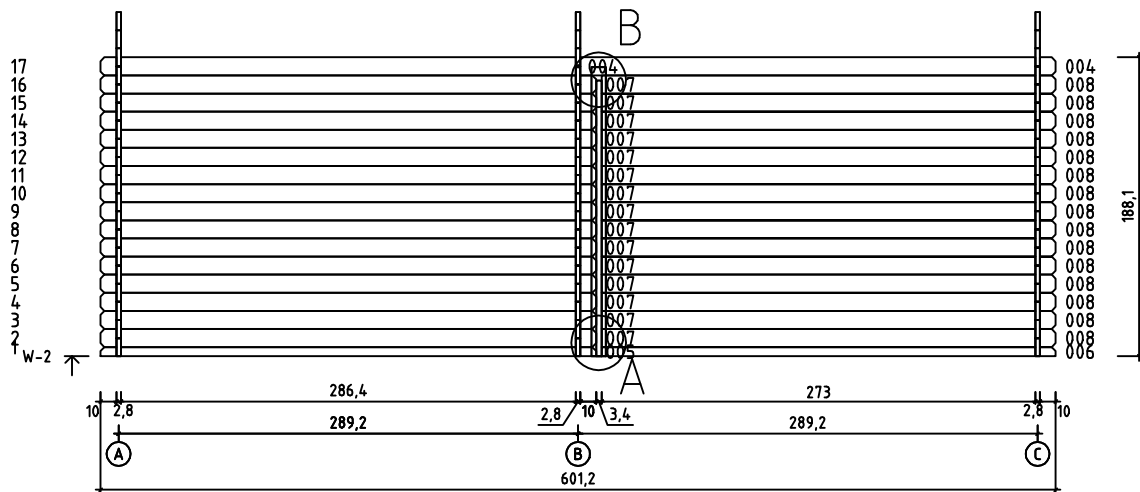
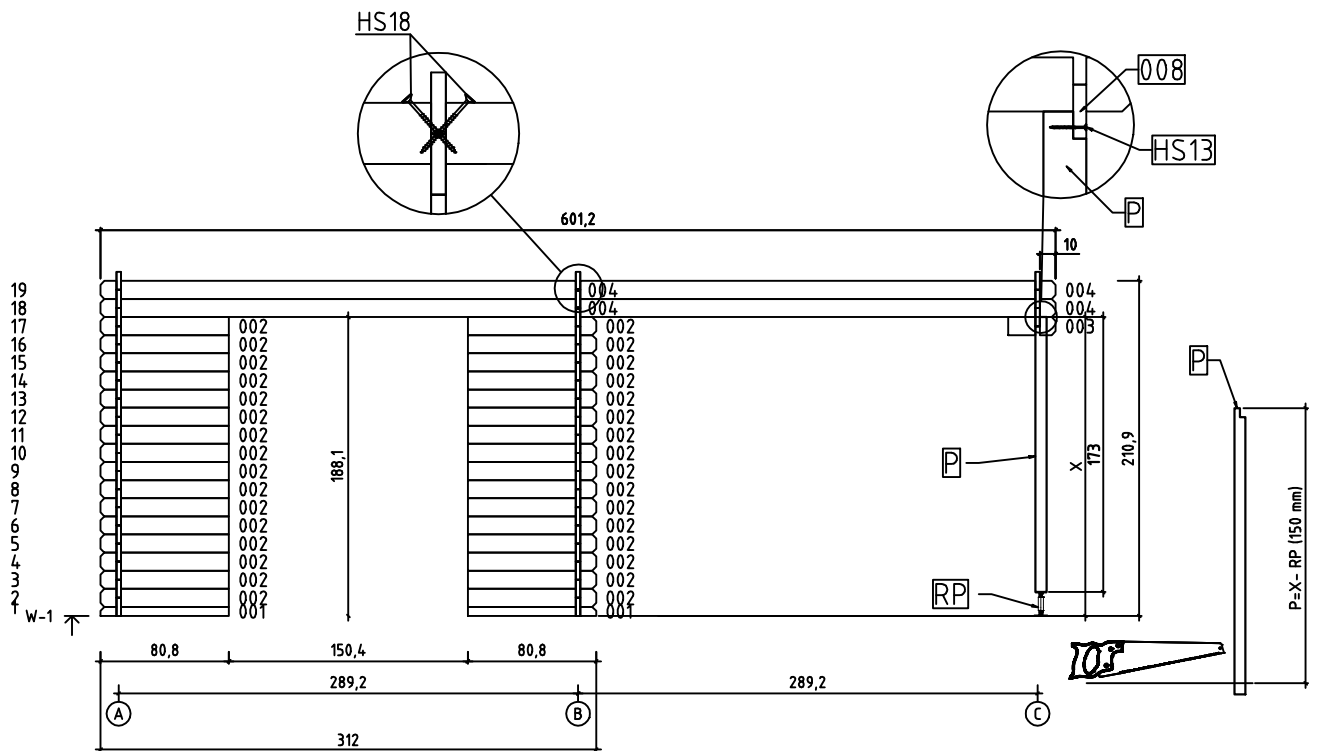
Art. Nr. 2824596

Groundplan - Grundplan - Plan de masse - Planimetria - Plattegrond -
Planimetría - Põhiplaan



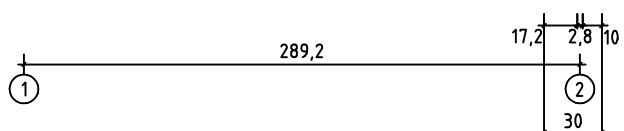
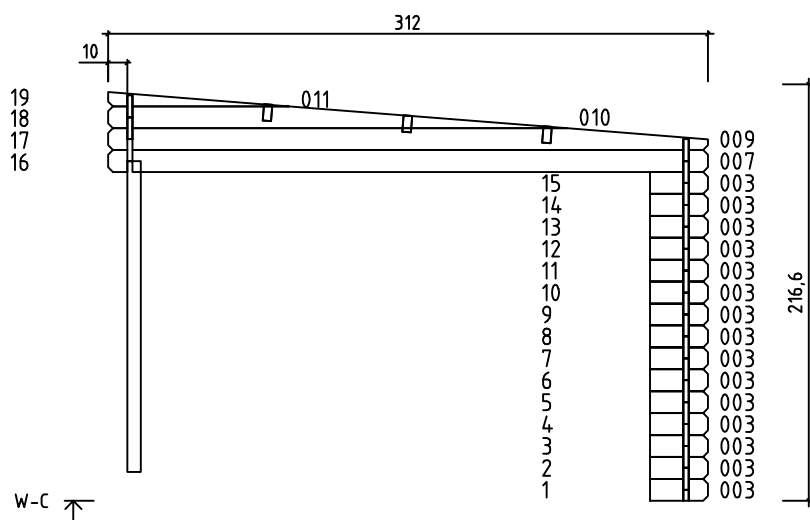
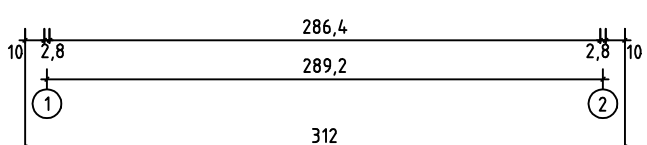
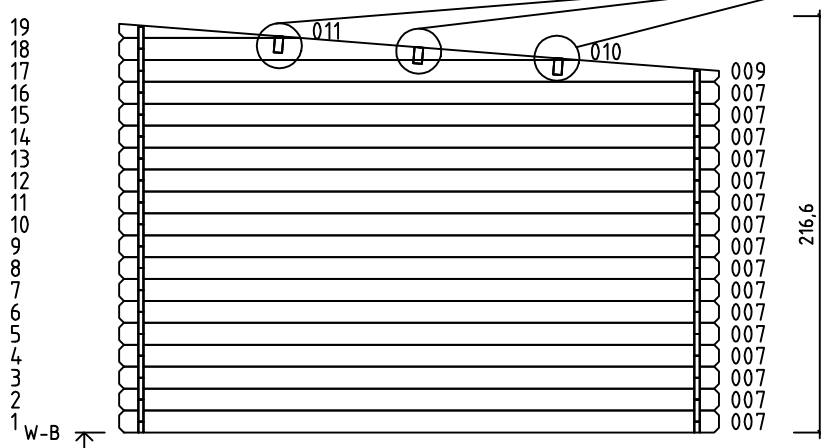
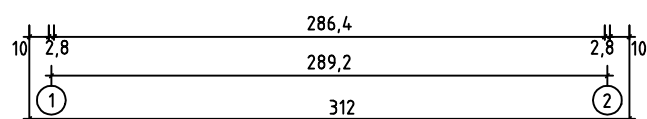
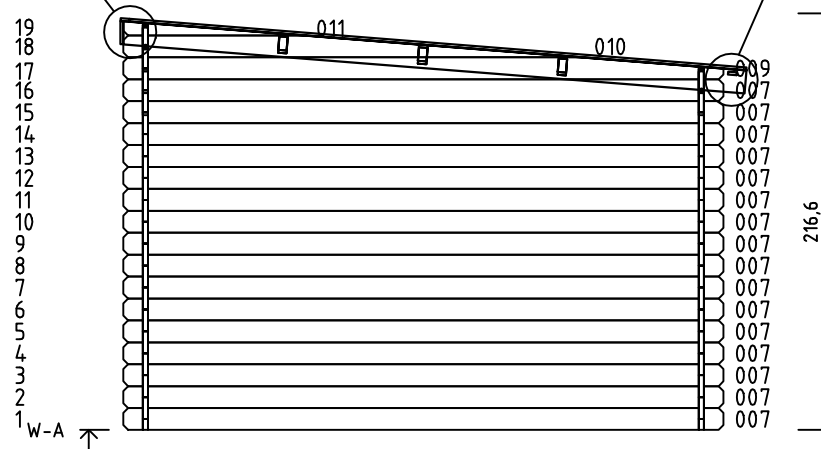
04.07.2024

2/6

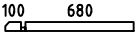
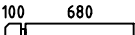
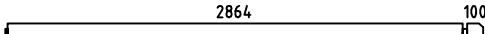
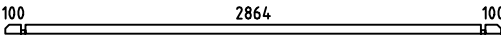
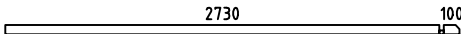
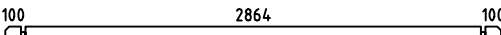
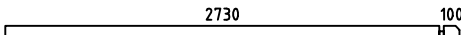
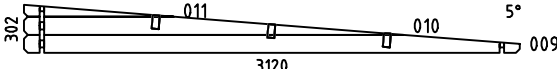
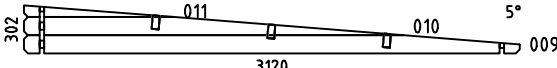
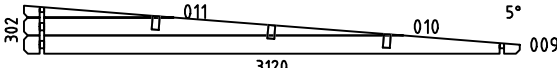
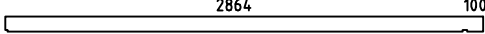
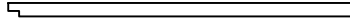
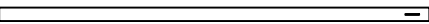
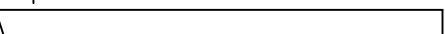
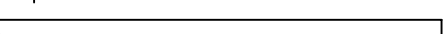


Art. Nr. 2824596

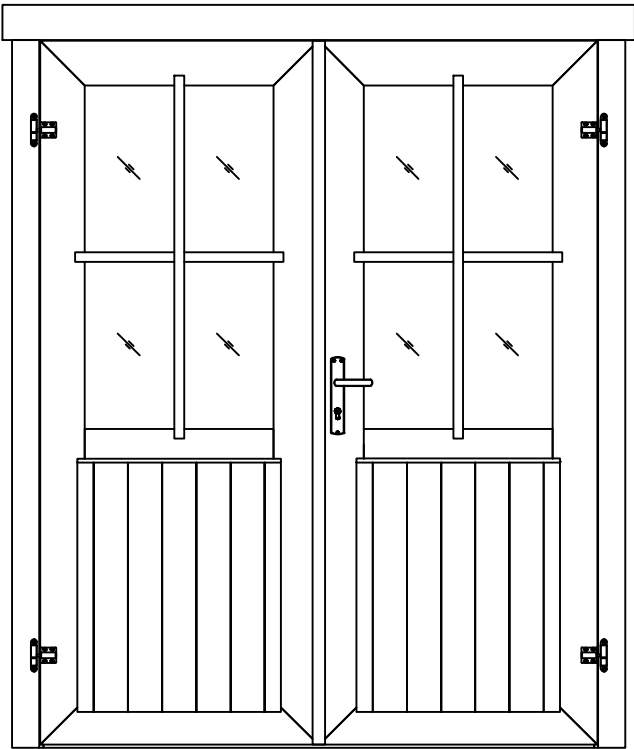
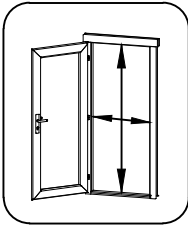
The drawing consists of two circular cross-sectional views of a mechanical assembly. The left view shows a component labeled DPL1 on the left, a central component labeled DPL2, a component labeled DB on the right, and a component labeled GL1 at the bottom. The right view shows a component labeled DB on the left, a component labeled DPL2 on the right, a component labeled DRV at the bottom, and a component labeled GL2 at the bottom right.



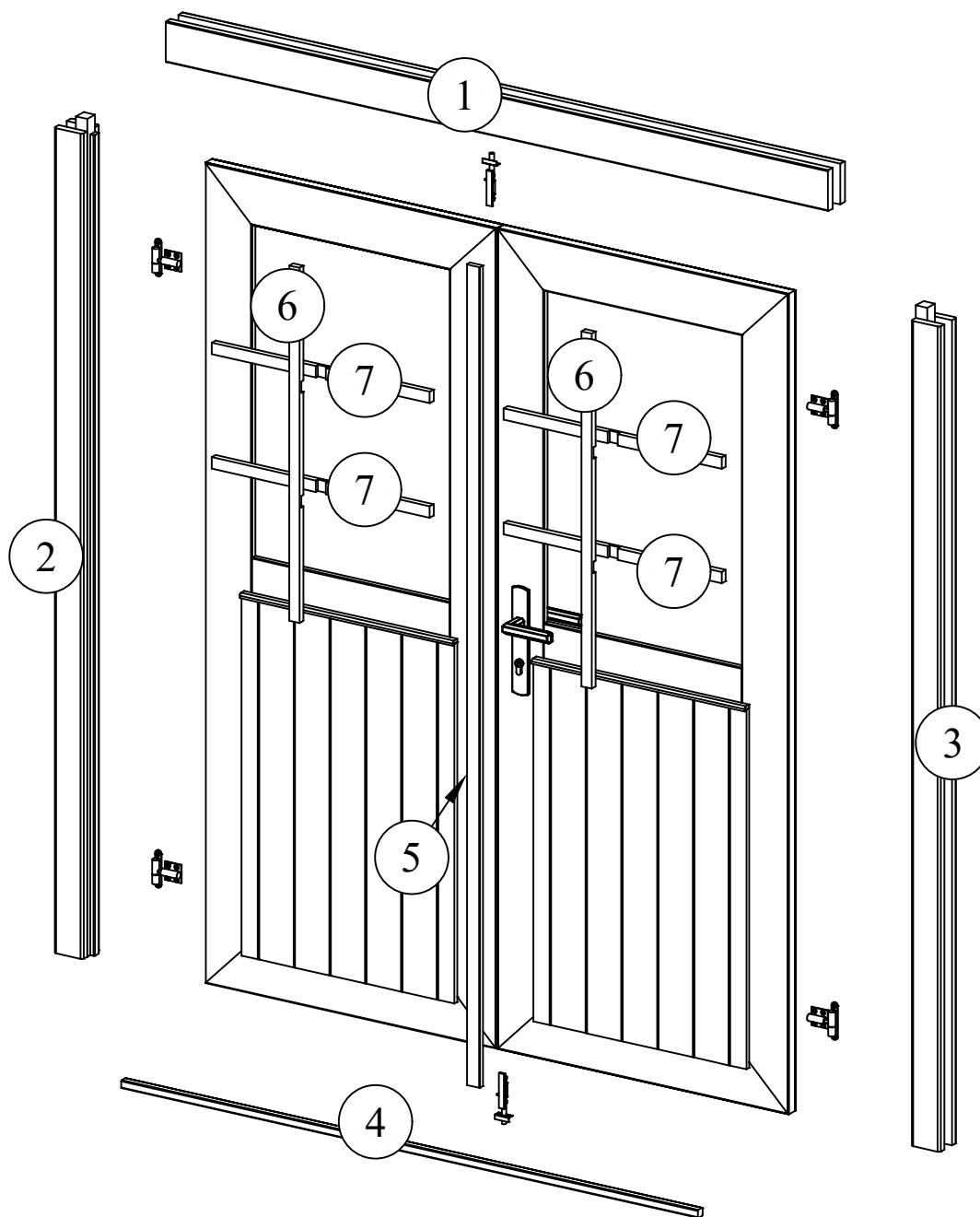
4 / 6

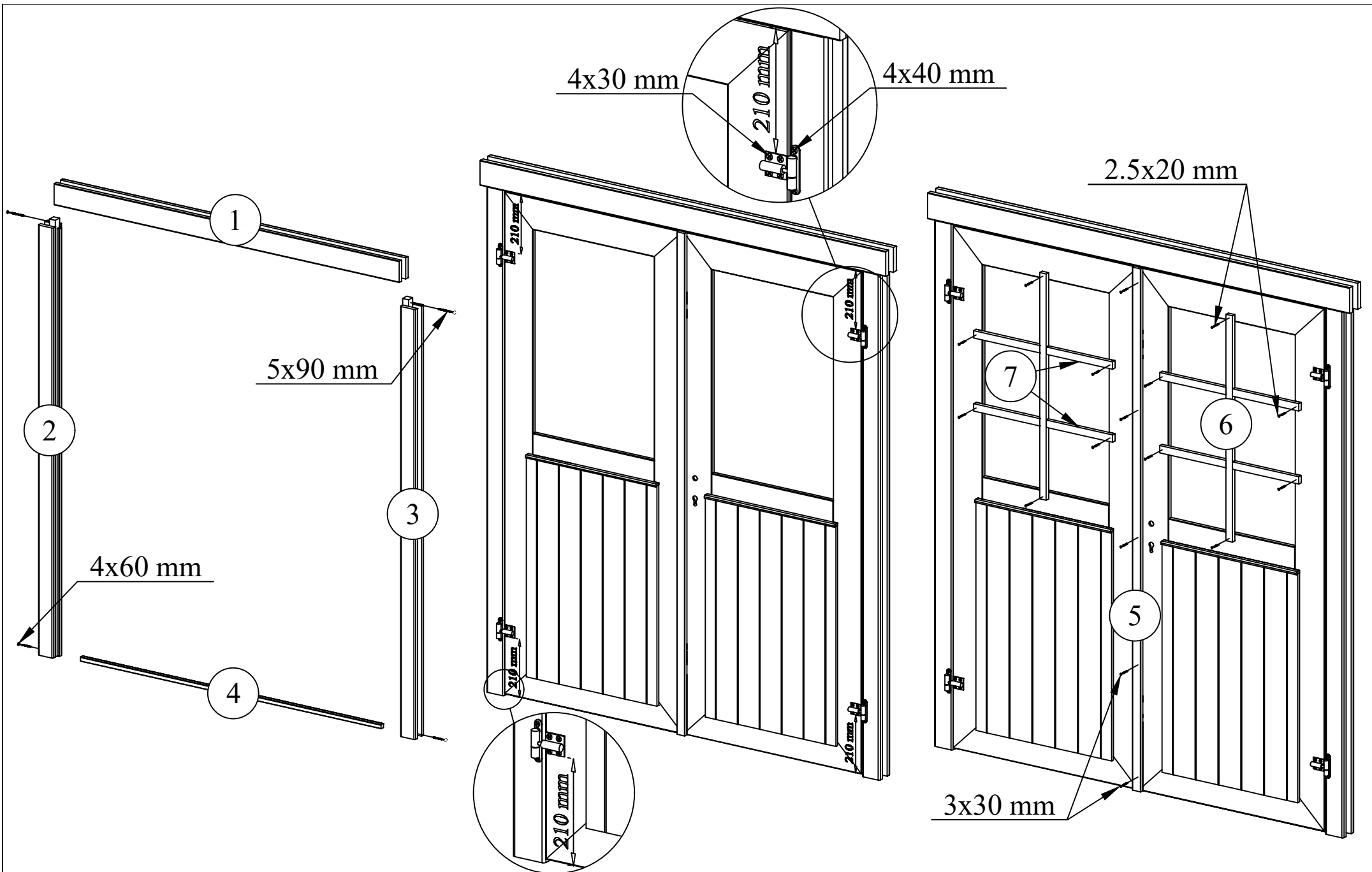
Pos	Piece list - Stückliste - Liste des pièces - Elementi - Stuklijst - Elementos - Tükítabel 04.07.2024 Art. Nr. 2824596	5/6	Q	P (mm)	L (mm)
001 22693			2	28x57	808
002 22694			32	28x114	808
003 1800			16	28x114	300
004 27902			6	28x114	3006
005 22696			1	28x57	3120
006 27586			1	28x57	2858
007 22697			48	28x114	3120
008 27587			15	28x114	2858
WA-1 27588			1		
WB-1 27588			1		
WC-1 27588			1		
A-PR1 27591	Roof beam - Dachbalken - Panne de toit - Perlina del tetto - Gordingen / dakbalk - Correa - Pärlin 		6	44x95	3006
RB-1 25868	Roof boards - Dachbretter - Voliges - Perlina per tetto - Dakhout - Tablero de tejado - Katuselaud 		67	90x15.5	3200
27597	H-profile - H-profiils - Profile H - Profilo ad H - H-profiel - H-profiil 		1	58x90	1820
DPL-1 27592	Roofing felt fillet - Dachpappenleiste - Baguette de fixation du feutre bitumeux - Asse per fissaggio guaina bituminosa - Afdeklijst asfaltpapier - Moldura de fieltro para tejado - Katusepapiliist 		2	15x45	3021
DPL-2 25870	Roofing felt fillet - Dachpappenleiste - Baguette de fixation du feutre bitumeux - Asse per fissaggio guaina bituminosa - Afdeklijst asfaltpapier - Moldura de fieltro para tejado - Katusepapiliist 		2	15x45	3220
P3-1 34046	Post - Pfosten - Poteau - Piede registrabile - Stijl - Poste - Post 		1	70x70	1662
DRV-1 27593	Roof edge reinforcement - Dachrandverstärkung - Corniere de renfort de bord de toit - Rinforzo x tetto - Dakrand versterking - Refuerzo de aleros - Räästatugevdus 		2	15x45	3006
KFS-1 2249	Storm protection - Sturmleiste - Latte anti-tempeste - Protezione anti vento - Stormverankering / beveiliging - Moldura antitormenta - Tormikinnitusliist 		5	22x45	2050
GL-1 27595	Gable moulding - Giebelleiste - Planche de rive - Finitura per frontale e retro del tetto - Gevellijst - Tablero de frontón - Viilulaud 		2	15x120	3021
GL-2 25872	Gable moulding - Giebelleiste - Planche de rive - Finitura per frontale e retro del tetto - Gevellijst - Tablero de frontón - Viilulaud 		2	15x120	3250
HS9 5106	Screw for gable moulding - Schrauben für giebelleiste - Vis pour fixation planche de rive - Vite per fissare finiture davanti e dietro del tetto - Schroef voor gevellijst - Tornillo para tablero de frontón - Kruvi viilulauale 		34	3.5x50	

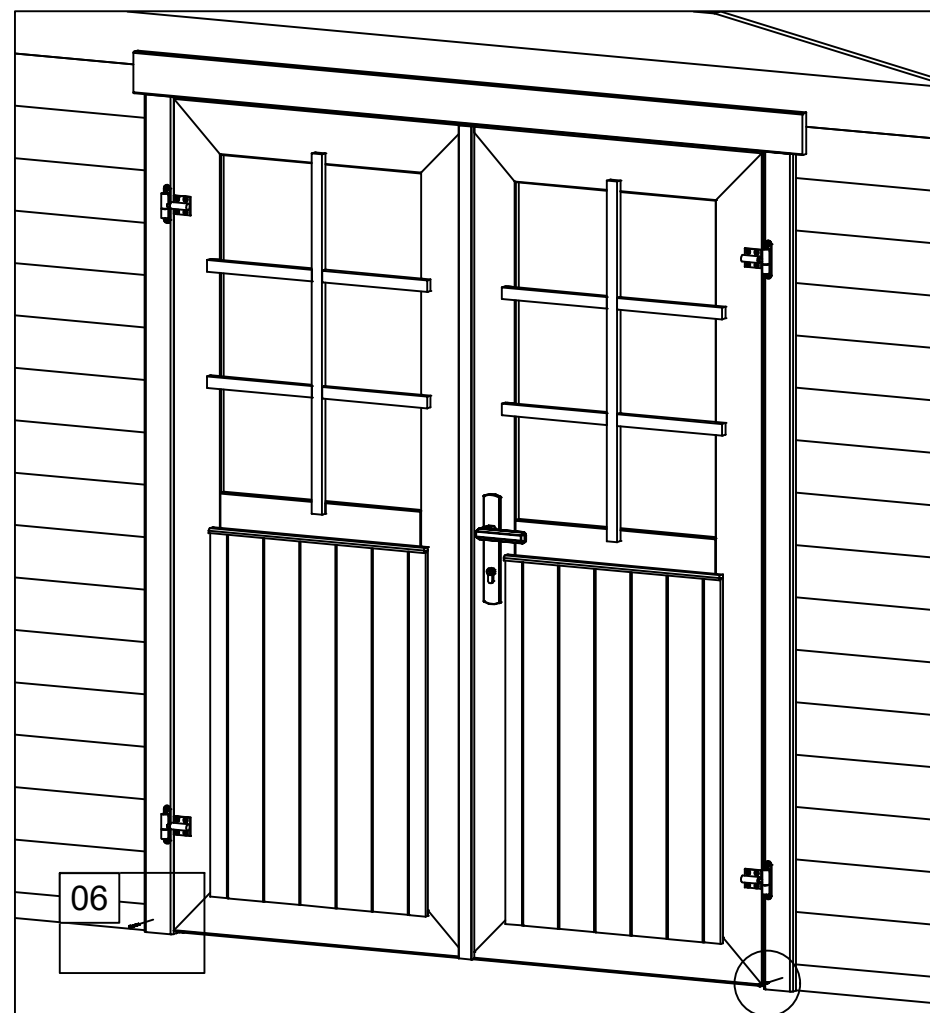
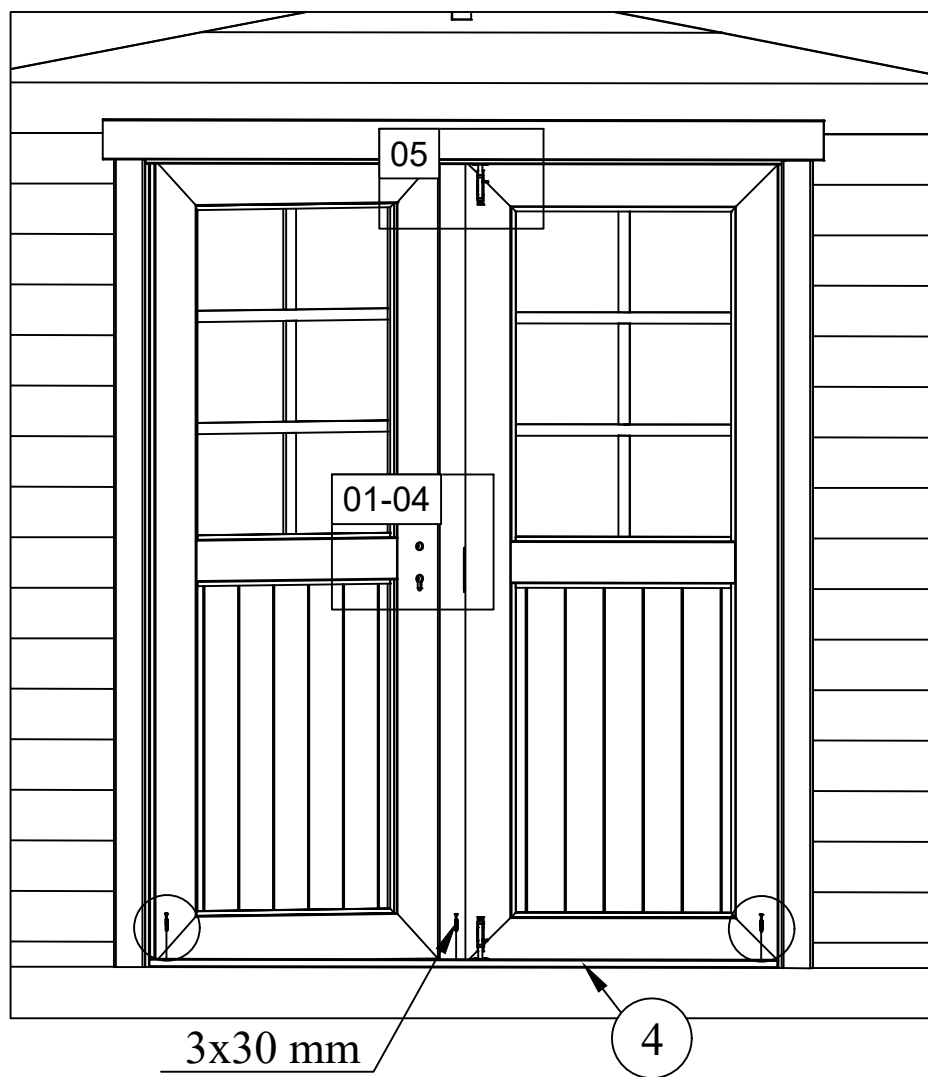
[illegible]

Pos	18.12.2017 Piece list - Stückliste - Liste des pièces - Elementi - Stuklijst - Tükitabel 14.94x1850 TUK.2.044.SVP.MX28 SGA+28	1/2	Q	P (mm)	L (mm)
	Glass size - Glasgröße - Taille de la vitre - Misura del vetro - Glas afmeting - Klaasi mõõt: 502x900 mm   1418x1794 mm				
1	Upper door jamb - Türrahmen oben - Cadre de porte supérieur - Telaio superiore della porta - Bovendorpel - Ukse ülemine leng		1	66x100	1628
2	Left door jamb - Türrahmen links - Cadre de porte gauche - Telaio montante sinistro della porta - Linkerstijl deurframe - Ukse vasak leng		1	66x80	1850
3	Right door jamb - Türrahmen rechts - Cadre de porte droit - Telaio montante destro della porta - Rechterstijl deurframe - Ukse parem leng		1	66x80	1850
4	Doorstep - Swelle - Barre de seuil - Soglia della porta - Deurdorpel - Lävepakk		1	18x18	1418
5	Connection strip - Deckleiste - Baguette de battement - Profilo verticale della porta - Stulplijst - kokkuvaltsiliist		1	13x32	1812
6	Georgian bars - Sprossen - Croisillons - La griglia georgiana - Raamverdeling - Petteliistud		2	15x25	934
7	Georgian bars - Sprossen - Croisillons - La griglia georgiana - Raamverdeling - Petteliistud		2	15x25	536

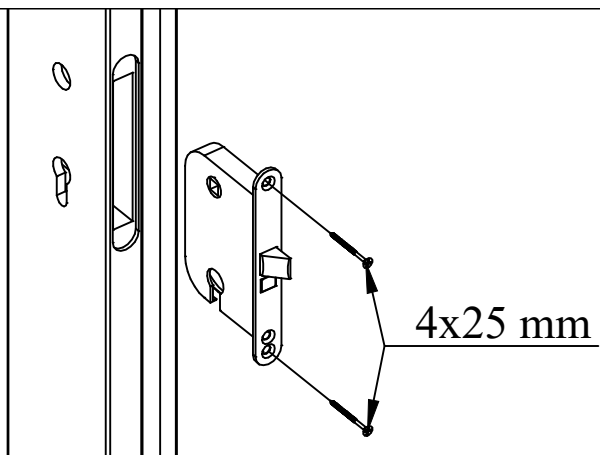
[illegible]





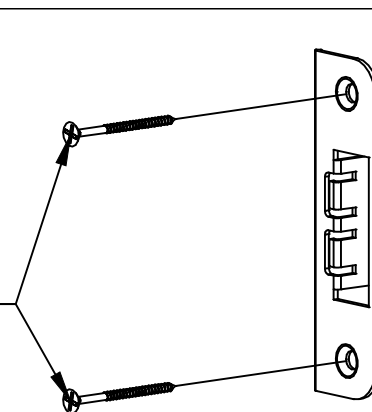


01

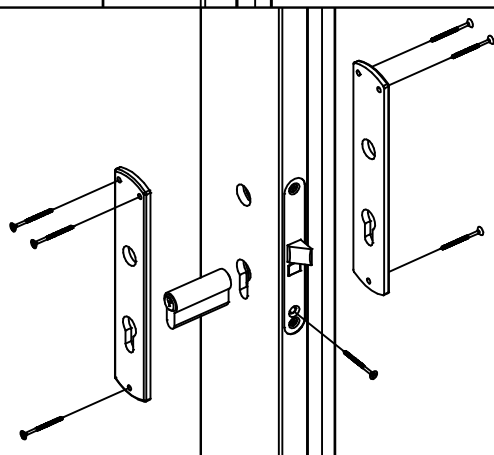


04

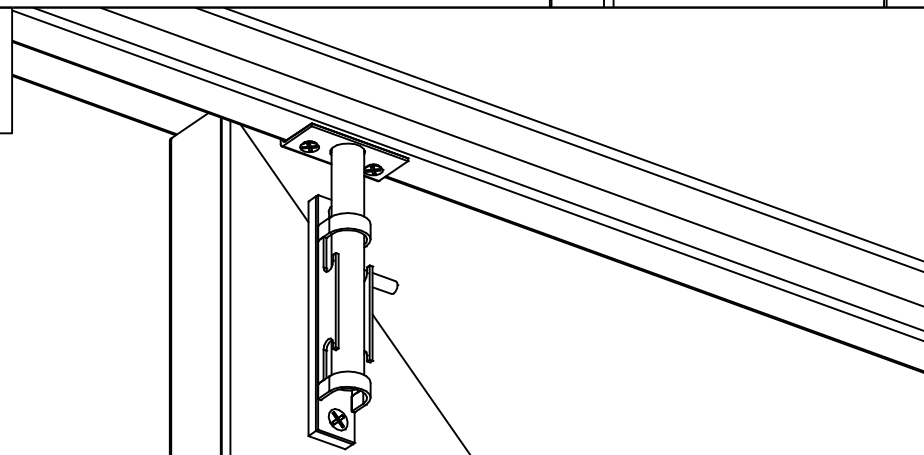
4x25 mm



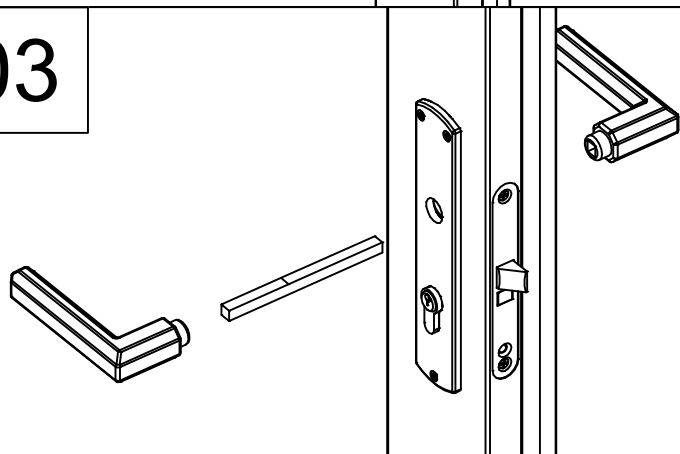
02



05



03



06

3.5x50 mm

